

VUODEN OPETTAJAN VALINNAN TIETOSUOJASELOSTE / DATA PROTECTION REPORT FOR THE NOMINATION OF THE TEACHER OF THE YEAR IN SAVONIA UAS

REKISTERINPITÄJÄ / REGISTRY OWNER

Savonia-ammattikorkeakoulun opiskelijakunta (SAVOTTA)
Microkatu 1
70210 Kuopio
www.opiskelijakuntasavotta.fi
y-tunnus: 2084214-1

YHTEYSHENKILÖ REKISTERIÄ KOSKEVISSA ASIOISSA / CONTACT DETAILS

Toiminnanjohtaja / Executive Director
Juha Asikainen
Mobile: +35844 785 5058
Email: toiminnanjohtaja@opiskelijakuntasavotta.fi

REKISTERIN NIMI / REGISTRY TITLE

Vuoden opettajan nimittämisen asiakasrekisteri

Customer register for appointing the teacher of the year

HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELYN TARKOITUS / REASONS FOR DATA PROCESSING

Käsittelyn tarkoituksena on Vuoden Opettajan valinnan järjestäminen Savonia-ammattikorkeakoulussa. Rekisterin tietoja käytetään asemaan perustuvaan profilointiin, jotta vuoden opettajaa koskevat esitykset voidaan kohdentaa tarkoituksenmukaisesti.

The retention and use of the register is to organize the nomination of the Teacher of the Year at Savonia University of Applied Sciences. The information in the registry is used for profiling the proposals appropriately.

REKISTERIN TIETOSISÄLTÖ / REGISTER DATA CONTENT

Vuoden Opettajaa esittäneiltä kerätään sähköisen lomakkeen kautta valinnassa tarvittavat välttämättömät tiedot, joita ovat:

- onko esittäjä opiskelija, vai opiskelijaryhmä
- esittäjän tai esittävän ryhmän luokkatunnus / ryhmän nimi
- esittäjän nimi tai esittävien opiskelijoiden nimet
- esittäjän tai esittävän ryhmän yhteyshenkilön sähköpostiosoite
- esittäjän esittävän ryhmän yhteyshenkilön puhelinnumero
- Vuoden Opettajaksi esitettävän opettajan nimi
- esitettävän opettajan pääasiallinen kampus tai koulutusyksikkö
- esitettävän opettajan opetusala
- perustelut opettajan nimeämiseksi Vuoden Opettajaksi



Only the necessary data for nominating the Teacher of the Year is collected from the proposing students or student groups via electronic form as follows:

- *Whether the proposer is a student or a student group*
- *Class name / group name of the proposer or proposing group*
- *The name of the proposing student or the names of the proposing students*
- *The e-mail address of the contact person of the proposing group*
- *The telephone number of the contact person of the proposing group*
- *The name of the teacher proposed as the Teacher of the Year*
- *Arguments for nominating a teacher as the Teacher of the Year*

SÄÄNNÖNMUKAISET TIETOLÄHTEET / WHERE THE INFORMATION COMES

Rekisterin tiedot kerätään Vuoden Opettajaa ehdottavilta ehdotuksen jätön yhteydessä.

The information in the register is collected from those proposing the Teacher of the Year upon submission of the proposal.

TIETOJEN SÄÄNNÖNMUKAISET LUOVUTUKSET / REGULAR DISCLOSURE OF INFORMATION

SAVOTTA ei luovuta tietoja ulkopuolisille kolmansille tahoille.

SAVOTTA will not disclose information to third parties.

REKISTERIN SUOJAUKSEN PERIAATTEET JA HENKILÖTIETOJEN POISTAMINEN REKISTERISTÄ / SECURITY OF THE DATA

Tietoja säilytetään sähköisessä muodossa salasanalla ja palomuurilla suojatussa Googlen pilvipalvelussa minne on käyttöoikeudet Vuoden Opettajan valinnasta vastaavilla henkilöillä.

Tiedot ovat fyysisesti ja sähköisesti suojatussa ympäristössä. Järjestelmään myönnetään käyttöoikeuksia käyttötärpeiden mukaisesti. Tietojen käsittelystä muodostuu loki.

SAVOTTA säilyttää tietoja vain niin kauan kuin on tarpeen rekisteröidyn tunnistamisen ja Vuoden Opettajan valinnan järjestelyjen varmistamiseksi. Rekisteröityjen henkilötiedot poistetaan tapahtuman jälkeen. Joitain tietoja saatetaan säilyttää kauemmin rekisterin tarkoituksen toteuttamiseksi kulloinkin voimassaolevan lainsäädännön mukaisesti.

Rekisteröity voi koska tahansa vaatia tietojensa poistamista ottamalla yhteyttä rekisterinpitäjän nimeämään yhteyshenkilöön (osoitetiedot selosteen alussa).

Registry data is kept in databases that are blocked by unauthorized access by firewalls, passwords, and other technical means of protection. Databases and their backups are located in locked and secured spaces. The registration information is backed up safely and will be returned as needed.

Only designated Student Union employees and associates have the right to access the register.

25.5.2018

TIETOJEN SIIRTO EU:N TAI ETA:N ULKOPUOLELLE / DATA TRANSFER OUTSIDE EU AND EEA

Rekisteritietoja säilytetään pilvipalvelussa, jonka palvelin saattaa fyysisesti sijaita EU:n ja/tai ETA:n ulkopuolella. Rekisterinpitäjä on varmistanut, että pilvipalvelun tarjoaja tarjoaa riittävän tietosuojan, mikäli henkilötietoja siirretään EU:n ja/tai ETA:n ulkopuolelle.

The registry information is stored in a cloud service that may be physically located by the server in the EU and / or Outside the EEA. The registry owner has verified that the cloud provider is offering adequate data protection.

TARKASTUSOIKEUS / THE RIGHT TO CHECK ONE'S INFORMATION

Jokaisella on oikeus saada tietää mitä tietoja hänestä on tallennettu tässä rekisteriselosteessa tarkoitettuun rekisteriin. Jokainen voi myös tarkistaa, ettei tässä rekisterissä ole häntä koskevia tietoja. Maksutta tiedot voi tarkistaa kerran vuodessa. Tarkastuspyyntö on toimitettava omakätisesti allekirjoitetulla tai muulla luotettavalla tavoin varmennetulla asiakirjalla opiskelijakunnan toimiston osoitteella.

Tiedot voi tarkastaa myös henkilökohtaisesti opiskelijakunnan toimistolla. Tarkastuspyynnön esittäjän henkilöllisyys tarkistetaan ennen tietojen luovuttamista. Rekisterinpitäjä sitoutuu toimittamaan pyydettyt tiedot kuukauden kuluessa tai toimittamaan kirjallisen kieltäytymistodistuksen. Tarkastusoikeus voidaan evätä ainoastaan poikkeustapauksessa. Jos tarkastusoikeus evätään, annetaan tästä kirjallinen kieltäytymistodistus.

Oikaisupyynnön voi tehdä kirjallisesti opiskelijakunnan toimiston osoitteella tai henkilökohtaisesti opiskelijakunnan toimistossa. Oikaisupyynnön tekijän henkilöllisyys tarkistetaan.

Rekisterinpitäjä sitoutuu suorittamaan pyydetty korjaukset kuukauden kuluessa ja ilmoittamaan siitä rekisteröidylle tai toimittamaan kirjallisen kieltäytymistodistuksen. Jos tiedon korjaamisesta kieltäydytään, siitä annetaan kirjallinen kieltäytymistodistus.

Everyone has the right to know what personal data is recorded in the register referred in this registration description. Everyone is also able to check that there are no data concerning them in this register. The data can be checked once in a year without a charge. A request for data check-up has to be signed and personally delivered or delivered in another secured manner to the address of the Student Union.

The data can also be checked by visiting the Student Union office in person. There will be an ID check-up before any data is given. The right to check-up data can only be denied in a case of exception. If the right to check-up data is denied a written letter of denial will be given.

OIKEUS VAATIA TIEDON KORJAAMISTA / RIGHT TO REQUIRE DATA CORRECTION

SAVOTTA oikaisee, täydentää tai poistaa rekisterissä olevan, käsittelyn tarkoituksen kannalta virheellisen, tarpeettoman, puutteellisen tai vanhentuneen henkilötiedon.

Rekisteröidyllä on oikeus vaatia tietojensa korjaamista, jos hän on tietojaan tarkastaessaan tai muutoin havainnut niissä olevan virheitä.

Virheelliset tiedot korjataan kuukauden kuluessa. Rekisteröidylle ilmoitetaan tiedon korjaamisesta. Jos opiskelijakunta kieltäytyy korjaamasta tietoa, annetaan siitä jäsenelle kirjallinen kieltäytymistodistus.

SAVOTTA corrects, supplies and deletes incorrect, unnecessary, defective and outdated data from the register.



The data subject has the right to request correction of his or her incorrect information if he or she has detected any errors in his or her information when checking their information or otherwise.

Invalid data will be corrected within one month. The data subject is informed of the correction of the information. If the Student Union refuses to repair the information, a written denial certificate will be issued to the member.

OIKEUS SAADA TIETO REKISTERINPITÄJÄÄN KOHDISTUNEESTA TIETOTURVALOUKKAUKSESTA / RIGHT TO BE INFORMED ABOUT REGISTRY DATA SECURITY BREACH

Kun henkilötietojen tietoturvaloukkaus todennäköisesti aiheuttaa korkean riskin rekisteröidyn oikeuksille ja vapauksille, rekisterinpitäjän on ilmoitettava tietoturvaloukkauksesta rekisteröidylle ilman aiheetonta viivytystä.

Without undue delay, the Student Union must inform the data subject of any security breach of the registry that violate his/her rights or freedoms.

OIKEUS TEHDÄ VALITUS VALVONTAVIRANOMAISELLE / THE RIGHT TO FILE A COMPLAINT

Jokaisella rekisteröidyllä on oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle, jos rekisteröity katsoo, että häntä koskevien henkilötietojen käsittelyssä rikotaan EU:n tietosuojasetusta.

Data subject has the right to file a complaint to the supervisory authority if one considers that the processing of personal data related to one violates the EU's privacy policy.

TIETOSUOJASELOSTEEN MUUTTAMINEN / CHANGING THE PRIVACY STATEMENT

SAVOTTA kehittää palvelujaan jatkuvasti pyrkien tarjoamaan rekisteröidylle jatkuvasti paremman asiakaskokemuksen. Tästä johtuen pidätämme oikeuden päivittää ja muuttaa tätä tietosuojaselostetta. Muutokset näkyvät tässä asiakirjassa.

The Student Union continuously develops its services, with the aim of providing a constantly improved customer experience. As a result, we reserve the right to update and change this Privacy Policy. Changes appear on this document. Data subjects are informed of any significant changes to the privacy policy.